

Oseias 08

1 [εἰς κόλπον](#) αὐτῶν [ὥς](#) [γῆ](#), [ὥς](#)

1 [Ao seio deles como terra](#), como

ἀετὸς [ἐπὶ οἶκον Κυρίου](#), [ἀνθ'](#) ὧν
águia contra Casa do Senhor, por que

παρέβησαν τὴν [διαθήκην](#) μου [καὶ](#)
transgrediram o pacto meu, e

[κατὰ](#) τοῦ [νόμου](#) μου ἠσέβησαν.
como da lei minha foram ímpios.

2 ἐμὲ [κεκράζονται](#) ὁ [Θεός](#),

2 A mim clamarão: “Ó Deus,

[ἐγνώκαμέν](#) σε. 3 [ὅτι Ἰσραὴλ](#)
conhecemos-te,”. 3 Porque Israel

[ἀπεστρέψατο ἀγαθά](#), [ἐχθρὸν](#)
voltou benesses; [inimigo](#)

[κατεδίωξαν](#). 4 ἑαυτοῖς [ἐβασίλευσαν](#)
[perseguiram](#). 4 A si reinaram,

[καὶ οὐ δι'](#) ἐμοῦ [ἦρξαν](#) [καὶ οὐκ](#)
e não por mim; governaram, e não

ἐγνώρισάν μοι τὸ [ἀργύριον](#)
fizeram saber a mim; a prata

αὐτῶν [καὶ](#) τὸ [χρυσίον](#) αὐτῶν
deles e o ouro deles

[ἐποίησαν](#) ἑαυτοῖς [εἰδωλα](#), [ὥπως](#)
fizeram para si ídolos para

ἐξολοθρευθῶσιν. 5 ἀπότρισαι τὸν
destruírem. 5 Acaba o

[μόσχον](#) σου, [Σαμάρεια](#)
bezerro teu, ó Samaria;

παρωξύνθη ὁ [θυμός](#) μου [ἐπ'](#)
foi provocada a fúria minha contra

αὐτούς [ἕως](#) τίνος [οὐ μὴ δύνωνται](#)
eles; até que não não poderão

καθαρισθῆναι ἐν τῷ Ἰσραήλ; 6 καὶ
se purificar no Israel? 6 E

αὐτὸ τέκτων ἐποίησε, καὶ οὐ θεός
a ele artífice fez, e não Deus

ἐστι διότι πλανῶν ἦν ὁ μόσχος
é; porque que desvia foi o bezerro

σου, Σαμάρεια. 7 ὅτι ἀνεμόφθορα
teu, Samaria. 7 Porque ventos

ἔσπειραν, καὶ ἡ καταστροφὴ αὐτῶν
semearam, e a subversão deles

ἐκδέξεται αὐτά δράγμα οὐκ ἔχον
receberão a eles feixe não tem

ισχὺν τοῦ ποιῆσαι ἄλευρον ἐὰν δέ
força do fazer farinha; se mas

καὶ ποιήσῃ, ἀλλότριοι
também fizer, estrangeiros

καταφάγονται αὐτό. 8 κατεπόθη
tragarão a ele. 8 Devorou

Ἰσραήλ, νῦν ἐγένετο ἐν τοῖς
Israel; agora se tornou entre as

ἔθνεσιν ὡς σκεῦος ἄχρηστον, 9
etnias como vaso inútil. 9

ὅτι αὐτοὶ ἀνέβησαν εἰς
Porque eles subiram aos

Ἀσσυρίους ἀνέθαλε καθ'
assírios, floresceu em direção

ἑαυτὸν Ἐφραίμ, δῶρα ἠγάπησαν
a si, Efraim presentes amam.

10 διὰ τοῦτο παραδοθήσονται ἐν
10 Por isso, serão entregues entre

τοῖς ἔθνεσι. νῦν εἰσδέξομαι αὐτούς,
as etnias, agora favorecerei a eles;

[καὶ κοπάσουσι μικρὸν](#) τοῦ χρίειν
e cessarão pouco [do ungir](#)

[βασιλέα καὶ ἄρχοντας](#). 11 [ὅτι](#)
rei e principais. 11 Porque

[ἐπλήθυνεν Ἐφραὶμ](#)
multiplicou Efraim

[θυσιαστήρια](#), [εἰς](#)
altares de sacrifícios para

[ἀμαρτίας](#) [ἐγένοντο](#) αὐτῷ
transgressões; se tornou a ele

[θυσιαστήρια](#) [ἠγαπημένα](#). 12
altares de sacrifícios amados. 12

καταγράψω αὐτῷ [πλῆθος καὶ](#) τὰ
Escrevi a ele multidão e as

[νόμιμα](#) αὐτοῦ, [εἰς ἀλλότρια](#)
[leis dele](#) por estranhas

[ἐλογίσθησαν](#) [θυσιαστήρια](#)
consideraram altares de sacrifícios

τὰ [ἠγαπημένα](#). 13 διότι [ἐὰν](#)
os amados. 13 Porque se

[θύσωσι](#) [θυσίαν](#) [καὶ φάγωσι](#)
sacrificam sacrifício e comem

[κρέα](#), [Κύριος οὐ προσδέξεται](#) αὐτά
carne, Senhor não se aceitará a eles;

[νῦν μνησθήσεται](#) τὰς [ἀδικίας](#)
agora se lembrará as injustiças

αὐτῶν [καὶ](#) ἐκδικήσει τὰς
deles, e retribuirá as

[ἀμαρτίας](#) αὐτῶν. αὐτοὶ [εἰς](#)
transgressões deles; eles para

[Αἴγυπτον ἀπέστρεψαν καὶ ἐν](#)
Egito voltarão, e entre

Ἀσσυρίοις ἀκάθαρτα φάγονται. 14
assírios imundícias comerão. 14

καὶ ἐπελάθετο Ἰσραὴλ τοῦ
E se esqueceu Israel do

ποιήσαντος αὐτὸν καὶ ὠκοδόμησαν
Criador dele, e edificaram

τεμένη, καὶ Ἰούδας ἐπλήθυνε
recintos, e Judá multiplicava

πόλεις τετειχισμένας καὶ
cidades muradas. E

ἐξαποστελῶ πῦρ εἰς τὰς πόλεις
enviarei fogo contra as cidades

αὐτοῦ, καὶ καταφάγεται τὰ
dele, e consumirá os

θεμέλια αὐτῶν.
palácios deles

